

---

---

## ДОКУМЕНТЫ И ПУБЛИКАЦИИ ПО РУССКО-МОНГОЛЬСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ 1912 г.

© 2023

Составитель: С. А. Кузьмин

Ниже приводятся документы и публикации, касающиеся Русско-Монгольского соглашения и протокола 1912 г. Краткое содержание каждого материала приводится в квадратных скобках. В русских текстах монгольские титулы и имена даются согласно сложившейся к настоящему времени русской транскрипции, основанной на письменности современного государства Монголия; отличающиеся от них транскрипции в Соглашении и Протоколе даются без изменений. Приводятся некоторые еще не вводившиеся в научный оборот материалы, имеющие прямое отношение к Соглашению 1912 г.: некоторые дипломатические документы, в частности, текст из Особого журнала Совета Министров России, отражающий решения, которые легли в основу российской позиции при подписании Соглашения, полный текст статьи Б. Э. Нольде о статусе Монголии ко времени подписания Китайско-Русско-Монгольского соглашения 1915 г. в г. Кяхте, отражающий позицию Министерства иностранных дел Российской империи по данному вопросу, пример китайской прокламации с призывом включить Монголию в состав Китая. Сноски в документах даются по оригиналам; комментарии составителя в сносках обозначены «С. К.».

[Русский текст Русско-Монгольского соглашения и протокола 1912 г.  
в современной русской орфографии]

### СОГЛАШЕНИЕ.

Ввиду всенародно выраженного желания монголов сохранить исторически сложившийся самобытный строй своей страны, китайские войска и власти были удалены с монгольской территории и Повелителем монгольского народа был провозглашен Чжебзун-Дамба-Хутухта. Прежние отношения Монголии к Китаю таким образом прекратились.

Ныне, ввиду вышеизложенного, и также существующей между русским и монгольским народами исконней взаимной дружбы, и в виду необходимости точно определить порядок взаимной русско-монгольской торговли, Председатель Монгольского Совета Министров, Покровитель десяти тысяч учений Сайн Ноин хан Намнансурун, Полномочный Министр Внутренних Дел Чин-сузугту Цин-ван Лама Цыренчимед, Полномочный Министр Иностранных Дел, в звании хана Эрдени дайчин Цин-ван Хандадорджи, Полномочный Военный Министр Эрдени далай дзюн ван Гонбосурун, Полномочный Министр Финансов Тушету дзюн ван Чагдорджаб, Полномочный Министр Юстиции Эрдени дзюн ван Намсарай по уполномочию Повелителя Монгольского народа, Монгольского Правительства

и Князей-Правителей и Действительный Статский Советник Иван Коростовец по уполномочию Российского Императорского Правительства договорились о нижеследующем:

#### Статья 1.

Императорское Российское Правительство окажет Монголии свою помощь к тому, чтобы она сохранила установленный ею автономный строй, а также право содержать свое национальное войско, не допуская на свою территорию китайских войск и колонизации своих земель китайцами.

#### Статья 2.

Повелитель Монголии и Монгольское Правительство предоставят русским подданным и русской торговле по-прежнему пользоваться в своих владениях правами и преимуществами, перечисленными в прилагаемом Протоколе. Само собою разумеется, что другим иностранным подданным не будет предоставлено в Монголии более прав, чем те, которыми пользуются там русские подданные.

#### Статья 3.

Если бы Монгольское Правительство сочло нужным вступить в отдельный договор с Китаем или другим иностранным государством, то новым договором ни в коем случае не могут быть нарушены или изменены статьи настоящего Соглашения и Протокола без согласия на то Императорского Российского Правительства.

#### Статья 4.

Настоящее дружественное Соглашение войдет в силу со дня его подписания.

В удостоверение вышеизложенного обоюдные уполномоченные, найдя при сопоставлении обоих параллельных текстов настоящего Соглашения — русского и монгольского — изготовленного в двух экземплярах, эти тексты согласными, подписались на каждом из них, приложили печати и таковыми текстами обменялись.

Учинено в Урге, октября 21 дня 1912 года, а по монгольскому летоисчислению во второй год правления Всеми Возведенного, последнего осеннего месяца 24 дня.

[подпись:] И. Коростовец

Председатель Монгольского Совета Министров *Сайн Ноин хан* [подпись на монгольском языке:] Намнансурэн

Полномочный Министр Внутренних Дел *Чин сузукту Цин-ван Лама* [подпись на монгольском языке:] Цэрэнчимэд

Полномочный Министр Иностранных Дел в звании хана *Эрдени дайчин Цин-ван* [подпись на монгольском языке:] Ханддорж

Полномочный Военный Министр *Эрдени Далай дзюн-ван* [подпись на монгольском языке:] Гомбосурэн

Полномочный Министр Финансов *Тушету дзюн-ван* [подпись на монгольском языке:] Чагдаржав

Полномочный Министр Юстиции *Эрдени дзюн-ван* [подпись на монгольском языке:] Намсрай

## ПРОТОКОЛ.

Ввиду постановления статьи второй Соглашения, подписанного сего числа между Действительным Статским Советником Иваном Коростовцем по уполномочию Императорского Российского Правительства и Председателем Монгольского Совета Министров покровителем десяти тысяч учений, Сайн Ноином ханом Намнансурун, Полномочным Министром Внутренних Дел Чин-сузукту Цин-ваном Ламой Цыренчимед, Полномочным Министром Иностранных Дел в звании хана Эрдени дайчин Цин-ваном Хандадорджи, Полномочным Министром Военным Эрдени далай Дзюн-ваном Гонбосурун, Полномочным Министром Финансов Тушету Дзюн-ваном Чагдорджаб и Полномочным Министром Юстиции Эрдени Дзюн-ваном Намсарай по уполномочию Повелителя Монголии, Монгольского Правительства и Князей-Правителей, означенные уполномоченные договорились между собою относительно следующих статей, в которых изложены права и преимущества, частью коих русские подданные уже пользуются в Монголии, а равно права и преимущества монгольских подданных в России.

### Статья 1.

Русские подданные по-прежнему пользуются правом свободно проживать и передвигаться во всех местах Монголии, заниматься там всякого рода торговыми, промышленными и иными делами, а равно вступать в разного рода сделки как с отдельными лицами, так и с фирмами и учреждениями, официальными или частными, русскими, монгольскими, китайскими или иностранными.

### Статья 2.

Русским подданным по-прежнему принадлежит право во всякое время ввозить и вывозить без уплаты ввозных и вывозных пошлин всякого рода произведения почвы и промышленности России, Монголии и Китая и других стран и свободно торговать ими без уплаты каких бы то ни было пошлин, налогов или иных сборов.

Действия означенного постановления не распространяются на смешанные русско-китайские предприятия и на русских подданных, фиктивно объявивших себя владельцами товаров, им не принадлежащих.

### Статья 3.

Русские кредитные учреждения имеют право открывать в Монголии свои отделения и совершать всякого рода финансовые и иные операции как с отдельными лицами, так и с учреждениями и обществами.

### Статья 4.

Покупки и продажи русские подданные могут совершать на наличные деньги или посредством мены товаров, при этом они могут заключать сделки в кредит. Ни хошуны, ни монгольская казна не являются ответственными за долги частных лиц.

### Статья 5.

Власти Монголии не будут препятствовать монголам и китайцам совершать всякого рода коммерческие сделки с русскими подданными, поступать в услужение к ним лично или в учрежденные ими торговые и промышленные предприятия. Никаким официальным или частным обществам, учреждениям или лицам в Монголии не будет предоставлено монопольных прав в торговой или

промышленной области. Само собой разумеется, что общества или лица, которые получили уже от Монгольского Правительства таковые до заключения настоящего Соглашения, сохраняют свои права и преимущества до истечения обусловленного срока.

#### Статья 6.

Русским подданным предоставляется право повсеместно в городах и хошунах занимать участки на срок и приобретать их в собственность для устройства разного рода торгово-промышленных заведений, а также постройки домов, лавок и складов. Кроме того, русские подданные имеют право арендовать для распашек свободные земли. Само собою разумеется, что эти участки будут приобретаться и наниматься для вышеназванных надобностей, а не для спекулятивных целей. Участки эти будут отводиться, по соглашению с Монгольским Правительством, согласно существующим в Монголии узаконениям повсеместно, за исключением священных мест и пастбищ.

#### Статья 7.

Русским подданным предоставляется вступать в соглашения с Монгольским Правительством относительно эксплуатации горных и лесных богатств, рыбных промыслов и т. п.

#### Статья 8.

Российское Правительство имеет право назначать, по соглашению с Монгольским, своих консулов в те места Монголии, где это им признано будет необходимым.

Точно так же Монгольскому Правительству предоставляется иметь правительственные агентов в тех пограничных местах Империи, где это будет найдено нужным, по взаимному соглашению.

#### Статья 9.

В пунктах, где имеются Российские консульства, а также в других местностях, имеющих значение для русской торговли, будут отводимы, по соглашению между Российскими консулами и Монгольским Правительством, для проживания и разного рода промыслов русских подданных, особые фактории, которые будут находиться в исключительном заведывании означенных консулов, а там, где их нет, старшин русских торговых обществ.

#### Статья 10.

За русскими подданными сохраняется право учреждать на свой счет, для пересылки писем и перевоза товаров, почту, как между разными местностями в Монголии, так и между сказанными местностями и пунктами на Российской границе, по соглашению с Монгольским Правительством. В случае постройки станционных зданий и других нужных построек, следует руководиться правилами, изложенными в статье 6 настоящего Протокола.

#### Статья 11.

Российские консулы в Монголии будут пользоваться, в случае надобности, для пересылки казенной корреспонденции, посылки курьеров и других казенных надобностей монгольскими правительственными почтовыми учреждениями, но с тем, чтобы не употреблять на это бесплатно свыше ста лошадей и 30 (тридцати) верблюдов в месяц, выправляя каждый раз открытый лист от Монгольского Правительства. Для переездов своих консулов и вообще русские официальные лица будут пользоваться теми же учреждениями за плату. Право пользования монгольскими казенными станциями

распространяется также на частных лиц российских подданных, причем плата за пользование станциями в этом последнем случае будет определяться по соглашению с Монгольским Правительством.

#### Статья 12.

Русским подданным предоставляется право плавать на своих торговых судах и торговать с прибрежным населением по рекам, текущим сперва по Монголии и затем по русской территории и по притокам этих рек. Российское Правительство окажет Монгольскому Правительству помочь для улучшения судоходства по этим рекам, установки нужных знаков и т. п.; монгольские же правительственные власти отведут на этих реках места, нужные для причала судов, для устройства пристаний и товарных складов, для заготовки дров и т. п., руководствуясь в таких случаях постановлениями статьи 6 настоящего Протокола.

#### Статья 13.

Для перевозки товаров и прогона скота русские подданные имеют право пользоваться всеми сухопутными и водными путями, причем по соглашению с монгольскими властями они могут устраивать на свой счет мосты, переправы и т. п., с правом взимания особого сбора с проезжающих.

#### Статья 14.

Скот русских подданных во время перегона может останавливаться для отдыха и кормления. На случай необходимости продолжительных остановок местные власти отводят вдоль скотопрогонных трактов и в пунктах, имеющих значение для торговли скотом, достаточные участки под пастбища. За пользование этими пастбищами свыше трех месяцев будет взиматься плата.

#### Статья 15.

Установившийся обычай пользования пограничным русским населением покосами, а также охотою и рыбной ловлею на монгольской стороне сохраняется на будущее время без всяких изменений.

#### Статья 16.

Сделки между русскими подданными и учреждениями, с одной стороны, и монголами и китайцами, с другой, могут быть заключены словесно или письменно, причем контрагентам предоставляется предъявлять заключенные ими договоры для засвидетельствования местным правительенным властям. В случае, если бы последние усмотрели препятствия к засвидетельствованию договора, они немедленно сообщают о том Российскому консулу, и возникшее недоразумение разрешается по соглашению с ним.

При этом устанавливается, что сделки, касающиеся недвижимости, должны облекаться в письменную форму и предъявляться для засвидетельствования и утверждения подлежащим монгольским правительственным властям и Российскому консулу. Документы на право эксплуатации естественных богатств требуют утверждения Монгольского Правительства.

В случае возникновения споров по заключенным сделкам как словесным, так и письменным сторонам предоставляется окончить дело полюбовно, при содействии посредников, избранных каждой стороной. Если этим путем не будет достигнуто соглашения, дело разрешается смешанной судебной комиссией.

Смешанные судебные комиссии бывают постоянные и временные. Постоянные учреждаются в местах пребывания Российских консулов, причем состоят из консула или его представителя и делегата властей Монголии в соответствующем ранге. Временные комиссии открываются вне указанных